

FC, cartella 2, 21

Padua 20 sept. 76

Dear Selma,

I am writing you really in a hurry, as usual, and I would like to write this letter in Italian to have the possibility to express myself properly. Since this is not possible, please to understand me also <sup>writing</sup> in a rough way:

1)° first problem: Silvia told me that you assumed that the review we are making would have to appear first in the America. When we spoke very briefly about by telephone, in July, I was very uncertain about what I understood from you. The only sense in which I could accept your phrase was that the review had to contain as soon as possible American materials. But that was obvious as soon as the materials were ready. I never intended to posticipate the coming out of the materials we are producing to do stay in which the will be translated and published in America to be able then to come back in Italy. This is out of any sense. Everyone of us need to utilize as soon as possible in our place of political activity what we are producing. I think that you are overvaluating our power in Italy. We have wrote a lot as political anonymous pamphlets, documents etc., and we did a lot of activity, nevertheless, to have and to sustain a widespread political debate with, or <sup>better to say</sup> against, all political forces, we need other kind of writings, and to have them collected in a review that is our because any other place could be wrong.

Nothing prevent you to do the same in America, and our materials will be yours. But, out of any doubt, we need what we are producing to be published here and now.

The agreement for this review is already defined with the publisher. The bigger problem is to be able to discipline ourselves in order to produce what is needed in time and the restructuring of the practical activity so that other women now have to do a lot of things that we used to do before. But we hope that, in 5 years, the group of Padua has produced some cadets. If not we cannot continue to substitute them and not to be enough in the Movement, and not to produce a series of

instruments, first a solid political <sup>2</sup> "spina dorsale" <sup>debat as a</sup>.

2) second problem. I explained it in a enough large way the reasons because I judged to be opportune the publication of Riproduzione e Emigrazione in Zero Work. And also; I asked Silvia about this sinner; quartiere, scuola e fabbrica...<sup>3</sup>. After the call <sup>with you</sup> I continued to think about and I am more than convinced that that is the place. The american women have a lot of power on those men that can be shown and proved exactly trough the contraposition of our materials, and with an appropriate introduction. As I have seen also in Italy these are not materials for a very large wide circulation in the feminist movement. But the power that they can give to the feminist movement take another road. I explained to you already by telephone. They can also to be published by Falling Wall in a pamphlet if they want, but it cannot be the only possible place. Zero Work is very well spread in Europe. We do not have anything like that and to be there does not mean any kind of dependence, being the relationship with the american comrades as it is. But it will be certainly a great lost of power for us in Italy not to be there. Remind that exactly in June we refused to put an article in a big review that Tetay and others were programming planning. It was a very beautiful article of Polka about the struggle of women and class composition in Italy after the II WW. But I think that we do not need more to explain that we are in any way dependent from the power of men but only utilizing that power when it is an advantage for us.

3) but it is not a problem/Is coming out, the proofs are already corrected, ~~a third book~~ we have published with ~~Merittic~~ about the ~~campaign of liberation in Italy~~. It contains many materials we already sent to you and many others. If you are going to publish that in English I think it is better to receive the book before also ~~because we changed some lines~~ of the articles that we already sent to you and Silvia. If someone has already begun to translate, it will be very easy to find the corrections because they are very few.

4) I told you by telephone that I would have liked to have the possibility of meeting each other in september. But my mother <sup>and</sup> Pold's mother as well decided that we were living too much as savages and that our houses were impossible. So they organized the painting of the wall, the "vernice" (something that can be just washed on the floor), furniture in some rooms (in my case that means that I have to go to take by a lorry my grand mother's furniture near Turin) etc. etc. Impossible to manage the house until next all that will be finished. May be that this is good because it will be more comfortable to have a house in a good shape and it is certain that I would have never done all that alone. But that has compelled me to accumulate a lot of work and also to posticipate the possibility to see you. Among the more boring things that I had to accumulate is to study in order to be able to teach to the working-students <sup>in the evening</sup> as I will have to do this year besides the usual day teaching.

Let me know something about you and your possibilities of moving.

Much love, as always

*[Faint, mostly illegible text]*

*[Faint, mostly illegible text]*

*[Faint, mostly illegible text]*